

Kermesse magique à Lettenbach

SAINT-QUIRIN. — La Maison de l'enfance de Lettenbach, commune de Saint-Quirin, se met à l'heure orientale. Ce dimanche 16 juin, l'association de gestion des loisirs et manifestations (AGLM) de la structure sociale gérée par la fondation Vincent-de-Paul organise sa grande kermesse annuelle. Et cette année, le thème retenu est les Mille et une nuits, avec le héros qui deviendra peut-être célèbre, Ali Tenbach...

Le programme sera chargé. Après la messe de 10 h 30, toute une série d'animations et d'activités sont annoncées. Tombola, spectacles, danses orientales, concours de déguisement, restauration tout au long de la journée (couscous, grillades, pâtisseries orientales, salon de thé...).
Entrée gratuite.

LORQUIN

Les anniversaires du 2^e trimestre



Pour leur anniversaire les dames se sont vu offrir un sachet de friandises et les hommes une bouteille à consommer avec modération. Photo RL

Au cours de la réunion tenue de mardi dernier, les membres du club de l'amitié ont fêté les anniversaires de celles et ceux nés en avril : Maria Barbosa, en mai : Marie Chatel, André Fritz, Solange Holtzinger, Christiane Jenie, Danielle Klein, Monique Schiby, Andrée Urban, en juin : Armand Baumann, Antoinette

Bena, Gérard Degre, Armand Ecker, Malou Mangin et Colette Vinckel. Bon anniversaire à tous et particulièrement aux octogénaires : Odette Lambour en avril, Cosimo Di Lauro, Luc Mangin et Renée Schweitzer en mai, Geoffrey Braun, Thérèse Degrelle, Paul Fischer, Ursule Kniedel et René Welsch en juin.

Les amis de Jules Crevaux en assemblée générale

Cette association créée il y a un peu plus d'un an a pour objectif de faire sortir de l'anonymat Jules Crevaux qui fut l'un des plus grands explorateurs du XIX^e siècle. Elle tiendra son assemblée générale samedi 15 juin, à 15 h, à la salle des fêtes de Lorquin. Elle est ouverte à tous. Après les différents rapports et l'exposé des perspectives 2013-2014, Corinne Charlot et Francis Grandhomme feront une présentation illustrée de la vie et l'œuvre de Jules Crevaux.

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

ASBH : belle fin de saison



Eric Trapp a marqué trois buts lors de ce match mémorable gagné par 6 contre 1. Photo RL

L'équipe A de l'association sportive de Bettborn et Hellingering a accueilli sur son stade le champion du groupe : les Turcs de Sarrebourg. Avant de commencer le match, les hommes de l'entraîneur Francis André et leur président Emmanuel Fichter ont fait une haie d'honneur pour accueillir leurs adversaires Turcs, en hommage à leur consécration au titre de champions et leur beau parcours en coupe. Les hommes de l'ASBH tenaient ainsi à manifester leur estime pour cette valeureuse équipe. À l'issue de cette ami-

cale démonstration, la partie fut à la hauteur des attentes du public. Ce fut un beau match de foot, très convivial. Mais il se solda par une victoire de 6 contre 1 pour les hommes du capitaine Stéphane Joerg. Trois buts ont été marqués par Eric Trapp, les trois autres étant réussis par Mario Dindinger, Yannick Carbillet et Guillaume Schmitt. Le même jour à Châteaues-Salins, l'équipe B se révéla étourdissante. Elle a brillamment battu les citadins avec le score époustouflant de 11 à 0 !

Samedi, premier match en Coupe de France

Samedi 15 juin, l'équipe A sera en déplacement à Val de Guéblange : Ce match sera pour les hommes de l'ASBH celui de leur 1^{er} tour en Coupe de France. Le match débutera à 16 h. Les joueurs espèrent la présence de leurs supporters. Le même jour et à la même heure, l'équipe U18 affrontera celle de Brouviller, sur le stade de Fénétrange. Il n'y aura pas de match dimanche.

Inscriptions à l'école de foot

L'Association Sportive de Bettborn et Hellingering recrute toujours des enfants pour son école de foot. Sont notamment concernés les jeunes garçons et filles nés entre 1995 (équipe U 18) et 2008 (débutants). Le club assurera des entraînements jusqu'à la fin du mois de juin, pour accueillir les enfants et proposer une initiation au foot. Les renseignements sont à solliciter auprès d'Alexandre Zinck, responsable de l'école de foot. Téléphonez au 06 82 04 55 22.

NIDERHOFF

De l'œuf au poussin : les écoliers savent faire

La mamie d'Ewan, un élève de la section des petits, a prêté une couveuse artificielle à l'école. Les élèves ont pu maîtriser l'opération complète, de l'œuf à la naissance des poussins. Expérience enrichissante.

Cette mamie possède une belle basse-cour au village et au printemps, quand les volailles commencent à pondre, elle place certains œufs en couveuse artificielle.

Elle a confié à la maternelle des œufs de cailles, de poules naines, de poules de Marans, de canes et d'oies.

Dès le début de l'opération, les élèves ont appris à mirer les œufs au 14^e jour afin de s'assurer qu'ils sont bien fécondés et de la présence d'un embryon. Il faut retourner les œufs matin et soir pour éviter que les embryons ne collent. Tous les œufs n'ont pas la même période d'incubation, de 17 jours pour les cailles à plus de 30 jours pour les oies.

Des naissances en série

Et ce qui devait arriver arriva pour le plus grand plaisir des enfants, avec, en direct, la naissance de 3 cailleteaux, après avoir remarqué comment ils procédaient pour casser la coquille avant l'éclosion et le séchage dans la couveuse.

Puis ce fut une série de naissances dans les jours suivants. Après quoi, il a fallu les ali-



Mme Grandgeorges a fait profiter de son expérience les jeunes aviculteurs de la maternelle. Photo RL

menter avec une nourriture spéciale et s'habituer à leurs cris, ils carraillaient. Par la suite les enfants ont pu assister

à la naissance de 2 oisons au bec plat, puis de poussins et de canetons et chacun des nouveau-nés a été gratifié d'un

prénom ! Il y a eu 19 naissances qui ont émerveillé les jeunes aviculteurs, ravis de voir comment, grâce à la couveuse

de Mme Grandgeorges, d'un œuf pouvait éclore un petit animal ! Une expérience extraordinaire !

TOURISME

Les Spinaliens découvrent les charmes du pays de Saint-Quirin

Un groupe d'une trentaine de membres de l'association « Poursuivre » d'Épinal, a choisi le pays de Saint-Quirin pour sa sortie du mois de juin.

« Poursuivre » est un mouvement d'éducation permanente et de recherche où se rencontrent dans un esprit de convivialité plusieurs générations d'adultes. Issus du scoutisme et de Vie Nouvelle, ils s'évertuent d'adopter quatre attitudes : dans l'espérance chercher le sens, dans la lucidité se tenir à jour, dans la générosité être utile, dans la sérénité vivre son âge.

Accueillis par Marcel Oswald, guide bénévole de l'association des Amis du patrimoine, ils ont découvert le riche patrimoine situé sur le territoire de l'ancien prieuré bénédictin. La matinée a été consacrée à la montée vers la

Haute Chapelle, site où sont arrivées les reliques du saint patron de la cité qui a donné le nom au village. La visite de la priore, de son lustre et son orgue Silbermann leur a permis de découvrir les sonorités remarquables de l'instrument grâce à un ami organiste. Après un déjeuner amical au restaurant local, une promenade digestive les mena jusqu'au site gallo-romain de la Croix-Guillaume pour un saut de deux millénaires à l'époque des civilisations des sommets vosgiens. Ils ont finalement pu découvrir trois autres des sept Roses : l'église des Verriers à Lettenbach, l'église contemporaine de Vasperville et son cavalier à l'anguipède et la chapelle Notre-Dame de l'hor avec sa fontaine que beaucoup considèrent comme vertueuse et certains, même miraculeuse.



Les visiteurs vosgiens n'ont pas manqué la visite de l'église des Verriers de Lettenbach. Photo RL

NITTING

Or, argent et bronze : la bonne récolte des tireurs

L'édition 2013 des championnats de France Armes Anciennes s'est déroulée à La Canourgue (Lozère) du 23 au 26 mai. Le club de Nitting était représenté par 3 tireurs.

Il s'agit de : Maëva Moelo, Jean-Claude et Mathieu Ducellier qui ont effectué à eux trois, 10 tirs individuels et 1 tir en équipe dans des conditions climatiques très difficiles.

Lors de cette compétition ils ont eu à affronter le vent, la pluie, le froid et la neige (le stand de tir de La Canourgue est situé à 1000 m d'altitude) pour ce championnat qui se déroule en plein air.

Les résultats ont été très fructueux puisque les tireurs ont récolté trois médailles d'or, deux médailles d'argent et une médaille de bronze en individuel ainsi qu'une médaille d'or par équipe.

Maëva Moelo a fini 3^e dans la discipline féminine Walkyrie (tir couché à 100 m), 4^e en discipline Vetterli (tir debout 50 m) ex æquo avec le point du 3^e et 6^e dans la discipline Lamarmorata (fusil réglementaire debout à 50 m). Jean-Claude



Maëva, Jean-Claude et Mathieu, une équipe qui cartonne. Des tireurs en verve avec les armes anciennes. Photo RL

Ducellier quant à lui se classe 23^e dans cette même discipline.

Record du monde égalé

Mathieu Ducellier réalise un formidable exploit, en devenant triple champion de France dans les disciplines Vetterli, Lamarmorata ainsi qu'au Pennsylvania (fusil à silex debout à 50m) et deux fois Vice-Champion de France dans les disciplines à

mèche (Hizadai et Tanegashima).

L'équipe engagée, constituée de Maëva, Jean-Claude et Mathieu termine championne de France dans la discipline Lamarmorata.

Le dernier jour de compétition était consacré à la sélection de l'équipe de France pour les championnats d'Europe qui se dérouleront en Autriche du 19 au 25 août.

Maëva termine 3^e dans la discipline féminine et Mathieu finit premier dans trois disciplines en réalisant un très joli score de 100/100 (égalisation du record du Monde).

Tous deux représenteront les couleurs de la France cet été pour le prochain championnat d'Europe.

Nous leur souhaitons, à l'avance, bonne chance pour cette importante compétition.

LAFRIMBOLLE

Une marche aux lueurs des lampions



Félicitations au petit Tanguy, 3 ans et demi, qui a bravé avec sa maman les 8 km de l'aller toujours avec le sourire ! Photo RL

L'association des loisirs a organisé une marche nocturne d'une quinzaine de kilomètres. Elle a connu un véritable succès puisque 70 marcheurs y ont participé. La question de la maintenir ou non s'est posée en raison de mauvais temps qui persistait toute la semaine mais finalement les marcheurs ont même pu admirer un arc-en-ciel et échapper

per aux quelques gouttes de pluie qui sont tombées alors qu'ils étaient à l'abri en pleine forêt.

Le repas s'est déroulé dans une ambiance musicale très conviviale. Les participants ont pu se réchauffer, chanter et même danser autour d'un feu de camp et au retour tout le monde a pu profiter d'un café ou d'un chocolat chaud !

Concert le 21 juin

La bibliothèque Lecture pour tous organise, dans le cadre de la fête de la musique, un concert animé par l'harmonie Musique-Union de Saint-Quirin. Le rendez-vous est fixé le vendredi 21 juin à 19 heures à l'église de Lafrimbolle.

HILBESHEIM

Football

L'équipe fanion sauve sa place en première division après son large succès face à Lorquin. 4 à 1. Il aura fallu attendre la dernière journée pour voir l'équipe du président Bourgeois être sauvée de la relégation, mais que de stress pour les supporters. Il reste une rencontre de Coupe de France à jouer ce dimanche à Saraltroff à 15 h.

Fête des enfants

Ce vendredi à partir de 18 h sera organisée à la salle socio-éducative la fête des enfants. L'ensemble des bénéfices est destiné à financer les activités de l'année scolaire.

DOLVING

Offices à Saint-Ulrich

Chaque dimanche à 15 h, un office marial ou des vêpres suivies de la bénédiction du Saint-Sacrement sont célébrés en alternance dans la chapelle du pèlerinage de Saint-Ulrich.

Fête du chien

La fête du chien aura lieu dimanche 16 juin à partir de 14 h au stade municipal de Dolving. Différentes attractions mettant en scène le meilleur ami de l'homme seront proposées tout au long de l'après-midi. Une soirée pizzas et tartes flambees clôturera la journée à partir de 18 h 30. Les heureux gagnants d'une tombola bien dotée seront connus dès 19 h.

Contact : Jean-Luc Selmer au tél. 03 87 07 85 02.

FÉNÉTRANGE

Communauté de paroisses

Jeudi 13 juin messe à 9 h à Berthelming et 18 h à Oberstintzel. Vendredi 14 juin messe à 17 h à la maison de retraite. Samedi 15 juin messes à 18 h 30 à Fénétrange, Hellingering, Saint-Jean-de-Bassel. Dimanche 16 juin messe à 9 h 30 à Berthelming, à 11 h à Romelfing et Bettborn, baptêmes à 12 h à Bettborn de Manon Martin et Kyan Becker, à Gosselming de Lucas Walter, à Dolving de Lola Boehm. À 15 h vêpres et bénédiction du Saint Sacrement à Saint-Ulrich.

Inscription pour la première communion en 2014 : les enfants de 10 - 11 ans qui souhaitent faire leur première communion en 2014 doivent impérativement être inscrits avant le 1^{er} juillet.

Paroisse protestante

Dimanche 16 juin, culte à 9 h 30 à Fénétrange et 11 h à Niederstintzel.

Dimanche 23 juin culte à 10 h à Fénétrange et à 10 h Mittersheim.

Dimanche 30 juin culte en plein air à 10 h 30 à Mittersheim.